GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 407

Sitzung vom - Seduta del 10.11.2026

Uhr - ore 09:15

Betrifft:

Neubau des Kindergartens in St. Walburg/Ulten - Planung der Arbeiten und der Sicherheitskoordinierung - Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase - Freischreibung der von der Südtirtoler Sparkasse AG ausgestellten Bankgarantien - CUP D29H18000320008 CIG 7622881865 - CIG 8237703F8D

Oggetto:

Costruzione nuova della scuola materna a S. Valburga/Ultimo - progettazione per opere e il coordinamento della sicurezza - direzione lavori e coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione - svincolo delle garanzie definitive sotto forma di polizza fideiussiaria della Cassa di risparmio SpA - CUP D29H18000320008 CIG 7622881865 - CIG 8237703F8D

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus	X	
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia		
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell’oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 407 vom 10.11.2026

Betrifft: **Neubau des Kindergartens in St. Walburg/Ulten - Planung der Arbeiten und der Sicherheitskoordinierung - Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase - Freischreibung der von der Südtirtoler Sparkasse AG ausgestellten Bankgarantien - CUP D29H18000320008 CIG 7622881865 - CIG 8237703F8D**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 398 vom 24.09.2018 ist beschlossen worden, die Vergabe betreffend Planung der Arbeiten und Sicherheitskoordinierung für das Projekt Neubau des Kindergartens in St. Walburg auszuschreiben und die entsprechenden Ausschreibungsunterlagen zu genehmigen.

Die Direktvergabe der Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase ist an den Zuschlagsempfänger gemäß Art. 157 Abs. 1 GvD. Nr. 50/2016 zu den gleichen Bedingungen des eingereichten Angebotes vorbehalten worden.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 494 vom 26.11.2018 ist der Bieter ATI Arch. Kurt Wiederhofer Arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber und Geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Faching. Martin Schweigkofler Arch. Martina Stuppner, laut Protokoll vom 21.11.2018 über das Losverfahren und der Gesamtbewertung nach Abschluss eines offenen Verfahrens mit folgenden technischen Leistungen im Zusammenhang mit der Verwirklichung des Vorhabens Neubau des Kindergartens in St. Walburg/Ulten bestehend in der Planung und Sicherheit (endgültiges Projekt und Ausführungsprojekt) beauftragt worden.

Nach Einsichtnahme in den Vertrag PU Nr. 278 vom 12.09.2019.

Im Vertrag wurde festgehalten, dass die ATI Arch. Kurt Wiederhofer Arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber und Geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Faching. Martin Schweigkofler Arch. Martina Stuppner die definitive Kaution für den Betrag von 2.775,93 € mittels Bürgschaft Nr. 133727001/90, ausgestellt am 22.01.2019, von der Bank Südtiroler Sparkasse AG vorgelegt hat.

Delibera della Giunta comunale n. 407 dd. 10.11.2026

Oggetto: **Costruzione nuova della scuola materna a S. Valburga/Ultimo - progettazione per opere e il coordinamento della sicurezza - direzione lavori e coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione - svincolo delle garanzie definitive sotto forma di polizza fideiussiaria della Cassa di risparmio SpA - CUP D29H18000320008 CIG 7622881865 - CIG 8237703F8D**

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 398 del 24.09.2018 è stato stabilito l'appalto dei servizi di progettazione per opere e coordinamento della sicurezza per la costruzione nuova della scuola materna a S. Valburga.

E' stato riservato il fatto che ai sensi dell'art. 157 co. 1 d. lgs. 50/2016 l'affidamento diretto della direzione lavori e del coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione all'aggiudicatario alle stesse condizioni dell'offerta presentata.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 494 del 26.11.2018 è stato incaricato il concorrente ATI arch. Kurt Wiederhofer arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber e geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Per.Ind. Martin Schweigkofler arch. Martina Stuppner in base al verbale del sorteggio e valutazione complessiva del 21.11.2018 con le seguenti prestazioni tecniche in connessione con la realizzazione dell'opera Costruzione nuova della scuola materna a S. Valburga/Ultimo consistenti in progettazione e sicurezza (progetto definitivo ed esecutivo).

Visto il contratto PU n. 278 del 12.09.2019.

Con il contratto è stato dato atto L'ATI arch. Kurt Wiederhofer arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber e geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Per.Ind. Martin Schweigkofler arch. Martina Stuppner aveva presentato la cauzione definitiva per l'importo di 2.775,93 € tramite polizza fideiussoria n. 133727001/90, emesso dalla Cassa di risparmio SpA in data 22.01.2019.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 155 vom 16.03.2020 ist der Bieter ATI Arch. Kurt Wiederhofer Arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber und Geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Faching. Martin Schweigkofler Arch. Martina Stuppner, gemäß Angebot vom 06.03.2020, mit der Bauleitung und Sicherheitskoordinerung in der Ausführungsphase zum Projekt Neubau des Kindergartens in St. Walburg/Ulten beauftragt worden.

Nach Einsichtnahme in den Vertrag Rep. 540 vom 06.04.2020.

Im Vertrag wurde festgehalten, dass die ATI Arch. Kurt Wiederhofer Arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber und Geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Faching. Martin Schweigkofler Arch. Martina Stuppner die definitive Kaution für den Betrag von 2.850,23 € mittels Bürgschaft Nr. 133727004/90, ausgestellt am 23.03.2020, von der Bank Südtiroler Sparkasse AG vorgelegt hat.

Herr Dr. Arch Kurt Wiedenhofer hat dieser Gemeindeverwaltung mit Mail vom 29.09.2026, eingelangt bei der Gemeindeverwaltung am 09.10.2026 unter Prot. Nr.0018866, mitgeteilt, dass er das Bankkonto bei der Sparkasse AG auflöst und mit Mail vom 22.10.2026, eingelangt bei der Gemeindeverwaltung am 22.10.2026, folgende neuen Bankbürgschaften vorgelegt:
Bankbürgschaft Nr. 18166 der Raiffeisenkasse Bozen Genossenschaft (Planung der Arbeiten und der Sicherheitskoordinierung – CIG 7622881865)
Bankbürgschaft Nr. 18.163 der Raiffeisenkasse Bozen Genossenschaft (Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase – CIG 8237703F8D)

Die neuen Bankbürgschaften werden zur Kenntnis genommen und durch die oben angeführten Bürgschaften ersetzt. Die folgende Bürgschaften werden rückerstattet:
- Bürgschaft Nr. 133727001/90, ausgestellt am 22.01.2019, von der Bank Südtiroler Sparkasse AG (Planung der Arbeiten und der Sicherheitskoordinierung)
- Bürgschaft Nr. 133727004/90, ausgestellt am 23.03.2020, von der Bank Südtiroler Sparkasse AG (Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase)

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 155 del 16.03.2020 è stato incaricato il concorrente ATI arch. Kurt Wiederhofer arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber e geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Per.Ind. Martin Schweigkofler arch. Martina Stuppner come da offerta del 06.03.2020 con la direzione dei lavori ed il coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione al progetto Costruzione nuova della scuola materna a S. Valburga/Ultimo.

Visto il contratto rep. n. 540 del 06.04.2020.

Con il contratto è stato dato atto l'ATI arch. Kurt Wiederhofer arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber e geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Per.Ind. Martin Schweigkofler arch. Martina Stuppner aveva presentato la cauzione definitiva per l'importo di 2.850,23 € tramite polizza fideiussoria n. 133727004/90, emesso dalla Cassa di risparmio SpA in data 23.03.2020.

Il sig. arch. dott. Kurt Wiedenhofer ha comunicato con mail del 29.09.2026, presentato all'amministrazione comunale al prot. n. 0018866, che sta chiudendo il conto corrente bancario nella Cassa di risparmio Spa e con mail del 22.10.2026, presentato all'amministrazione comunale il 22.10.2026, ha inviato le seguenti nuove fideiussioni bancarie:

fideiussione bancaria n. 18166 della Raiffeisenkasse Bolzano Società (progettazione per opere e il coordinamento della sicurezza – CIG 7622881865)
fideiussione bancaria n. 18.163 della Raiffeisenkasse Bolzano Società (direzione lavori e coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione – CIG 8237703F8D)

Le nuove fideiussioni bancarie vengono accettate e sostituite con le cauzioni sopracitate. Le seguenti fideiussioni bancarie vengono rimborsate:

- polizza fideiussoria n. 133727001/90, emesso dalla Cassa di risparmio SpA in data 22.01.2019 (progettazione per opere e il coordinamento della sicurezza)
- polizza fideiussoria n. 133727004/90, emesso dalla Cassa di risparmio SpA in data 23.03.2020 (direzione lavori e coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione)

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

cY43fXXZ98sdFHCUwIWpSxaikeeTq8BYBcuZHK/t1PM=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Folgende neuen Bankbürgschaften Neubau des Kindergartens in St. Walburg/Ulten Planung der Arbeiten und der Sicherheitskoordinierung - Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase werden zur Kenntnis genommen und ersetzen die unter Pt. 2 angeführten Garantien:
   - Bankbürgschaft Nr. 18166 der Raiffeisenkasse Bozen Genossenschaft (Planung der Arbeiten und der Sicherheitskoordinierung – CIG 7622881865)
   - Bankbürgschaft Nr. 18.163 der Raiffeisenkasse Bozen Genossenschaft (Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase – CIG 8237703F8D)

2. Die folgenden Garantien der ATI Arch. Kurt Wiederhofer Arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber und Geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Faching. Martin Schweigkofler Arch. Martina Stuppner werden freigeschrieben:
   - Bürgschaft Nr. 133727001/90, ausgestellt am 22.01.2019, von der Bank Südtiroler Sparkasse AG (Planung der Arbeiten und der Sicherheitskoordinierung)
   - Bürgschaft Nr. 133727004/90, ausgestellt am 23.03.2020, von der Bank Südtiroler Sparkasse AG (Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase)

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeaus-

cY43fXXZ98sdFHCUwIWpSxaikeeTq8BYBcuZHK/t1PM=

b) alla regolarità contabile

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Le seguenti fideiussioni bancarie per la Costruzione nuova della scuola materna a S. Valburga/Ultimo - progettazione per opere e il coordinamento della sicurezza - direzione lavori e coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione vengono prese a conoscenza e sostituiscono le garanzie di cui al punto 2:
   - fideiussione bancaria n. 18166 della Raiffeisenkasse Bolzano Società (progettazione per opere e il coordinamento della sicurezza – CIG 7622881865)
   - fideiussione bancaria n. 18.163 della Raiffeisenkasse Bolzano Società (direzione lavori e coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione – CIG 8237703F8D)

2. Le seguenti garanzie dell'ATI arch. Kurt Wiederhofer arch. Matthias Trebo Ing. Wolfgang Gruber e geom. Jonas Treibenreif (Gruber E. Partner) Per.Ind. Martin Schweigkofler arch. Martina Stuppner vengono svincolate:
   - polizza fideiussoria n. 133727001/90, emesso dalla Cassa di risparmio SpA in data 22.01.2019 (progettazione per opere e il coordinamento della sicurezza)
   - polizza fideiussoria n. 133727004/90, emesso dalla Cassa di risparmio SpA in data 23.03.2020 (direzione lavori e coordinamento di sicurezza in fase di esecuzione)

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.

schuss vorbringen.
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005